

Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Dobry człowiek z — dobrego skarbca wyrzuca dobre, i — zły człowiek ze — złego skarbca wyrzuca złe.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dobry człowiek z dobrego skarbca serca wyrzuca dobre i niegodziwy człowiek z niegodziwego skarbca wyrzuca niegodziwe
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dobry człowiek z dobrego skarbca wydobywa rzeczy dobre, a zły człowiek ze złego skarbca wydobywa rzeczy złe.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dobry człowiek z dobrego skarbca wyciąga* dobre, a zły człowiek ze złego skarbca wyciąga* złe.¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dobry człowiek z dobrego skarbca serca wyrzuca dobre i niegodziwy człowiek z niegodziwego skarbca wyrzuca niegodziwe

¹⁾ Dosłownie „wyrzuca”.